

Архангельск (8182)63-90-72  
Астана +7(7172)727-132  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Новосибирск (383)227-86-73  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93

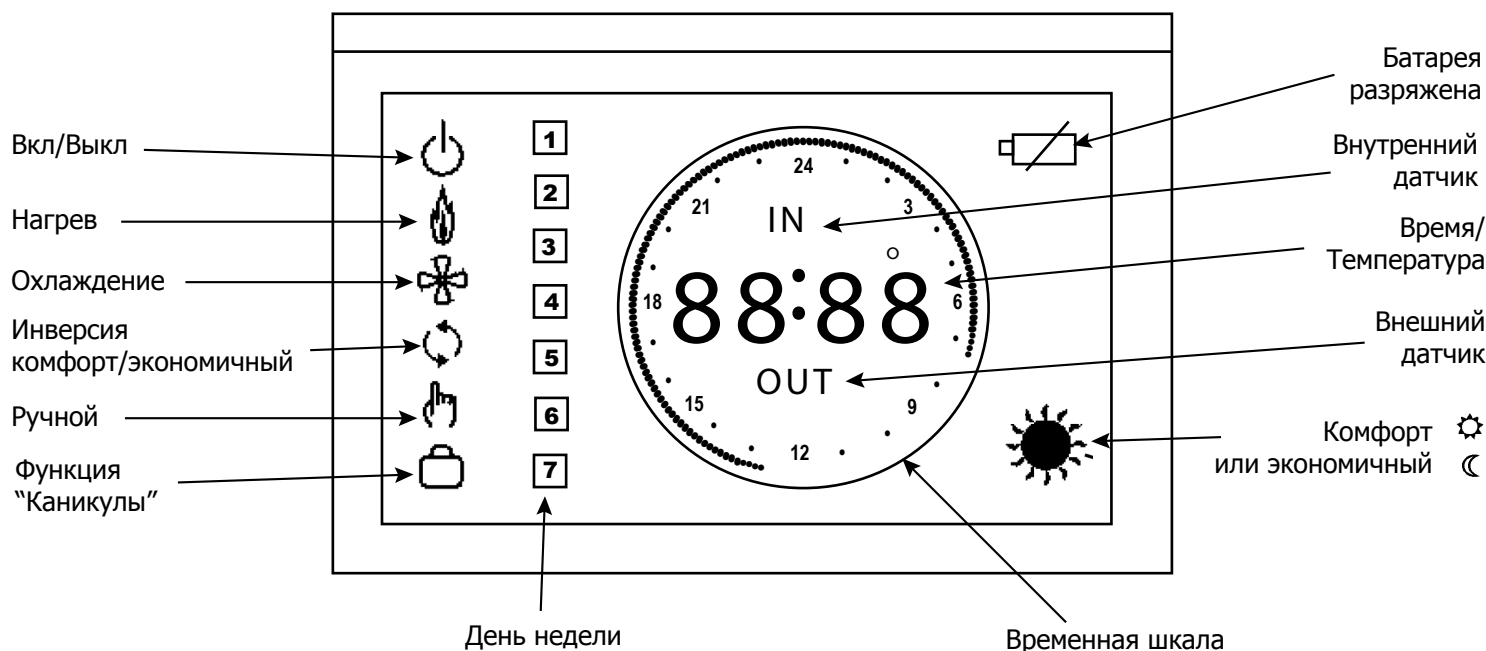
Единый адрес для всех регионов: [sni@nt-rt.ru](mailto:sni@nt-rt.ru) || [www.seitron.nt-rt.ru](http://www.seitron.nt-rt.ru)

# DCPF85BC

## Беспроводной цифровой радиохроноостат

- Суточное и недельное программирование
- Питание: 2 батарейки типа АА
- Двухуровневое регулирование комнатной температуры: комфорт и экономичный
- Управляемое программирование
- Функции нагрев или охлаждение на лицевой панели
- Положение ВЫКЛ с функцией противозамерзания
- Отображение на дисплее температуры помещения и текущего времени

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



### Запуск в работу.

При первом запуске в работу вставить батареи, соблюдая полярность, как показано на Рис. 2 и нажать кнопку "Reset" (Сброс) при помощи заостренного предмета через отверстие (7).

Под пластмассовой створкой, закрывающей батареи, находятся шесть кнопок:

'P' - программирование

'⌚' - настройка дня, часа и минут

'OK' - подтверждение (5)

'▲' - вперед (4)

'▼' - назад (6)

'reset' - сброс программы через отверстие (7)

При закрытой створке на лицевой панели доступны три кнопки:

'👉' (ручной), '⌚' (температура/время), '🔌' (Вкл/Выкл)

### Настройка системы радиосвязи.

Хроноустат может включать или выключать контакты реле посредством радиосвязи.

Перед установкой хроноустата в желаемом местоположении, необходимо проверить правильность получения приемником радиосигнала. Чтобы сделать это, хроноустат должен быть включен в режиме "Тест". Это описано далее.

Отделите от корпуса термостата заднюю крышку, для чего нужно вставить маленькую отвертку между корпусом и задней крышкой, как показано (9) на Рис. 10 и применить небольшое нажатие. На Рис. 11 видно расположение внутренних элементов. Установите соответствующий адрес с помощью микропереключателей (11), адрес разделен на две части "семейство" и "устройство". Адрес семейства должен соответствовать адресу семейства в приемнике, адрес

устройства должен соответствовать адресу семейства **одного** приемника и **одного** релейного выхода в нем. Обратите внимание, что различные термостаты, работающие с одним приемным модулем должны иметь различные адреса, для избежания сбоя данных. (См. документацию приемного модуля). Если используется приемник с одним каналом, адрес может быть установлен беспорядочно, но принимая во внимание то что вблизи может находиться более одного термостата, их адреса должны быть различными.

Включите приемное устройство и расположите его по возможности ближе к желаемому месту установки.

В хроностате переключите вниз микропереключатель №1, который расположен в группе дополнительных микропереключателей на обратной стороне (8) Рис. 10, тем самым включив режим "Тест". Убедитесь, что батареи правильно вставлены, не используйте старые или нещелочные батареи. Теперь хроностат работает в тестовом режиме и непрерывно подает на приемное устройство сигналы Вкл и Выкл приблизительно через 3 секунды.

В приемнике выходное реле должно непрерывно включаться и выключаться каждые 3 секунды. Это состояние выходного реле показывает светодиод в приемном модуле. Если такое происходит хроностат корректно поддерживает связь с приемным модулем. При расположении хроностата в желаемом месте необходимо убедиться в том, что он по-прежнему поддерживает связь с приемником, проверяя это по выходному реле, которое должно непрерывно переключаться.

Если термостат расположен слишком далеко от приемного устройства, выходное реле не будет переключаться и останется в положении Вкл или Выкл. В этом случае хроностат должен быть установлен в другое место, ближе к приемнику и по возможности вдали от металлических ограждений и армированных стен, которые могут ослабить радиосигнал.

Качество сигнала можно проверить в приемном устройстве (Дополнительную информацию смотрите в описании приемного устройства). Как только найдено оптимальное положение, установите микропереключатель №1 (8) Рис. 10 в верхнее положение, чтобы выйти из режима "Тест" и начать нормальную работу.

Обратите внимание, что при нормальной работе статус реле в приемном модуле будет обновлен каждые 3 минуты, так что нормально, если при изменении установленной температуры комфорта или экономии не получен немедленный ответ при изменении заданной уставки.

Закройте заднюю крышку термостата.

Продолжите механическую установку.

### Установка.

- Настенное крепление.

Подложка Рис. 1 может быть установлена с помощью винтов в коробке или непосредственно на стену. Хроностат устанавливается к подложке методом надавливания вниз до защелкивания.

В любом случае, перед электрическим подключением нужно закрепить хроностат к стене с помощью двух винтов, отверстия которых находятся в отсеке батарей. Хроностат должен быть расположен на высоте приблизительно 1,5 м от уровня пола вдали от источников высокой температуры, дверей и окон.

### Электрическое подключение.

Хроностат не нуждается в электрических соединениях, потому что использует радиосвязь.

Однако есть возможность подключения внешнего датчика и телефонного интерфейса (10) Рис. 10.



- 4 и 5: телефонный интерфейс (опция) для удаленного управления хроностатом.

- 6 и 7: внешний датчик (опция)

### Установка часов.

Чтобы установить часы MAGICTIME RADIO (Рис. 7), следуйте следующим указаниям:

1. Открыть пластмассовую створку, закрывающую батареи.
2. Нажать кнопку '⌚' и удерживать ее в течение 2 сек.
3. Установить день с помощью '▲' или '▼'.
4. Подтвердить кнопкой 'OK'.
5. Установить текущий час кнопками '▲' или '▼'.
6. Подтвердить кнопкой 'OK'.
7. Установить текущие минуты кнопками '▲' или '▼'.
8. Подтвердить кнопкой 'OK'.

После 1 минуты бездействия, хроностат автоматически выйдет из режима установки времени.

### Выбор нагрева/охлаждение.

Нажатием кнопки '▼' (назад) и удерживанием ее в течение 3 секунд будет выбран режим нагрева и на дисплее появится символ '🔥'.


Нажатием кнопки '▲' (вперед) и удерживанием ее в течение 3 секунд будет установлен режим охлаждения, появится символ '❄️'.

При замене батарей режим нагрева или охлаждения должен быть перепрограммирован.

### Режим программирования

Программирование осуществляется кнопками '▲' (вперед), '▼' (назад), 'OK' (подтверждение) и 'P' (программирование).

Чтобы войти в режим программирования необходимо нажать и удерживать в течение 2 секунд кнопку 'P': на дисплее будет отображена одна из следующих комбинаций:

- a) 1 2 3 4 5      Понедельник ... Пятница +  
                                 6 7      Суббота ... Воскресенье
- b) 1 2 3 4 5 6      Понедельник ... Суббота +  
   7      Воскресенье
- c) 1 2 3 4 5 6 7      Понедельник ... Воскресенье
- d)                     багаж  
   (функция "каникулы")
- e) 1                    Понедельник  
       2                    Вторник                    программа  
       3                    Среда                    день за днем  
       4                    Четверг                    ←  
                                 5                    Пятница  
                                 6                    Суббота  
                                 7                    Воскресенье

нажмите `▲` (вперед) или `▼` (назад) для изменений и `OK` для подтверждения.

Нажатием кнопки `P` осуществляется выход из режима программирования.



После подтверждения дневного цикла (кнопкой `OK`) на дисплее будет мигать часовой цикл.

С помощью 4-х кнопок `▲` (вперед), `▼` (назад), `OK` (подтверждение) и `P` (программирование) могут быть выбраны следующие комбинации (от 1-ой в день минимум, до 4-х в день максимум).


- a) 1 цикл: 06:00 .... 23:00
- b) 2 цикла: 06:00 .... 08:00  
                                 17:00 .... 23:00
- c) 3 цикла: 06:00 .... 08:00  
                                 11:00 .... 13:00  
                                 17:00 .... 23:00
- d) 4 цикла: 06:00 .... 08:00  
                                 11:00 .... 13:00  
                                 17:00 .... 19:00  
                                 21:00 .... 23:00

После подтверждения кнопкой `OK` выбранного часового цикла, возможно его изменение кнопками `▲` (вперед), `▼` (назад) и `OK` (подтверждение), время начала и конца с минимальным шагом 15 минут. После программирования первой комбинации дневного и временных циклов можно запрограммировать следующую комбинацию.

### Установка температуры.

С помощью двух регуляторов (Рис. 3 и 4)  (луна) и  (солнце) можно установить комфортную или экономичную температуру в соответствии с программой

### Функция каникулы.



Если выбрана функция "каникулы" на дисплее будет мигать символ  (багаж): нажимая кнопку `OK` (подтверждение), с помощью двух кнопок `▲` (вперед) и `▼` (назад) можно установить число часов (h.00..95). После того как будет установлено максимальное число часов, дисплей автоматически переключится на показания дней (d.04..99). В течение этого периода нагревание или охлаждение выключено (активна

только функция противозамерзания).




Когда активирована функция противозамерзания текущий час или день будет включен : в этом случае (только в режиме нагрева), температура противозамерзания будет отображена на дисплее и может быть изменена кнопками `▲` (вперед) или `▼` (назад).

### Ручной режим.

При нажатии кнопки "ручной" (1) хроностат может работать в режиме отличном от установленного программой.


Одновременное нажатие кнопки активизирует функцию "инверсии": температура регулируется согласно противоположного уровня (комфорт вместо экономии и наоборот) в соответствии с одним выбором программы до следующего действия программы. Этим способом следующее действие ожидается функцией "инверсии". Хроностат возвращается к нормальному действию при следующем: символ  (ручной) и  (инверсия) будут включены, а также будут видны временные циклы.

В этом режиме комнатная температура отображается на дисплее.

При двойном нажатии кнопки "ручной" в хроностате будет вызван режим комфортной температуры, нажимая еще раз будет вызван режим температуры экономичный; символ  (ручной),  (солнце) и  (луна), а также комнатная температура будут отображены на дисплее.


Если кнопка "ручной" будет нажата еще раз, хроностат возвращается в нормальный режим.

### Время/Температура.

Нажатием кнопки  (3) производится вызов на экран дисплея показаний текущего времени; в случае, если присоединен внешний датчик, неоднократное нажатие на эту кнопку вызывает показание внутренней температуры (значок `IN` появится на дисплее) или внешней температуры (значок `OUT`).

В случае если внешний сенсор не присоединен, регулирование происходит от внутреннего датчика. С другой стороны, когда присоединен внешний датчик, можно выбрать тип датчика (внутренний или внешний) для регулирования, перемещая микропереключатель на обратной стороне термостата. Смотрите пункт "Дополнительные функции".

### Включение/Выключение.

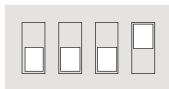
Хроностат может быть выключен нажатием кнопки  (2), что вызовет (только для режима нагрева) регулирование в диапазоне 5°C ... 25°C, который можно установить с помощью кнопок `▲` (вперед) и `▼` (назад).

### Дополнительные функции.

Присутствие 4-х микропереключателей, расположенных на обратной стороне хроностата (Рис. 10) дает доступ к некоторым дополнительным функциям.

По умолчанию микропереключатели установлены в

следующей конфигурации:



4 3 2 1

- ▲ Нормальная работа.  
▼ Тестовый режим.
- ▲ Оптимизация включена.  
▼ Оптимизация выключена.
- ▲ Пропорциональное регулирование включено.  
▼ Пропорциональное регулирование выключено.
- ▲ Регулирование от внешнего датчика.  
▼ Регулирование от внутреннего датчика.

#### 1. Режим "Тест".

Установка микропереключателя вниз включает режим "Тест". В этом режиме хроностат посылает радиокomанды непрерывно, чтобы проверить связь с приемным устройством. Эти команды переключают выходное реле в приемнике непрерывно каждые 3 секунды. Как только установка и тестирование закончены микропереключатель устанавливается в верхнее положение.

#### 2. Оптимизация.

Функция оптимизации дает возможность включить нагрев заранее относительно запрограммированного времени так, чтобы получить желаемую температуру в запрограммированное время. Фактически хроностат измеряет время, которое необходимо для достижения желаемой температуры, и следовательно, досрочно производит включение программы для достижения цели. Оптимизация может быть активирована перемещением микропереключателя, расположенного на обратной стороне термостата: запас времени рассчитан относительно средней температуры за прошедшие 24 часа, с максимальным значением 60 минут.


#### 3. Пропорциональность.

Перемещая этот микропереключатель, расположенный на задней стороне хроностата, можно перейти от стандартной работы (вкл/выкл с ассиметричным дифференциалом в 0,2°C) к работе пропорциональной между временем с установленным диапазоном и временем вмешательства, которые наиболее соответствуют окружающей среде.

#### 4. Выбор внутреннего/ внешнего датчика.

Перемещая этот микропереключатель, расположенный на обратной стороне хроностата, пользователь может выбрать регулирование от внутреннего или от внешнего датчика.

#### Замена батарей.

Когда на дисплее появляется символ , батареи должны быть заменены. Чтобы сделать это, необходимо выполнить следующее:

- Открыть пластмассовую створку, закрывающую батареи.
- Удалить старые батареи с помощью маленького инструмента.

3. Вставить новые батареи, которые должны быть щелочными типа 1,5V AA.


4. Если хроностат не работает должным образом, выполнить сброс кнопкой (7).

#### Доступные принадлежности.

Следующие принадлежности доступны как опции:

- Удаленный телефонный интерфейс (Рис. 8), код ACC PH INF W;

- Внешний датчик, код STL OTS A150.

С помощью телефонного интерфейса пользователь может удаленно переключить контакт, который в свою очередь включит хроностат в режим комфорта из любого состояния. Когда контакт размыкается хроностат возвращается к нормальной работе согласно текущим назначениям и текущей температуры. При активированном телефонном интерфейсе на дисплее мигает символ  (ручной).

#### Технические характеристики.

Напряжение питания: 2x1,5V= (тип AA) щелочные

Срок службы батарей: ~1 год

Диапазон регулирования:

Комфорт: 10°C ... 30°C

Эконом: 10°C ... 30°C

Период сбора данных

температуры: ~ каждые 3 мин.

Дифференциал: 0,2°C (ассиметр.: например

20,0°C выкл 19,8°C вкл

- режим нагрева -

20,0°C выкл 20,2°C вкл

- режим охлаждения -)

Тип сенсора: NTC 100k ом @ 25°C

Точность: ±1°C

Разрешение: Считывание: 0,1°C

Установка: 0,2°C

Выход: 10dB макс.

Модуляция: AM (ASK)

Тип антенны: Внутренняя

Макс. расстояние до

приемного модуля: 30м внутри  
(зависит от окружающей среды)

Степень защиты: IP30

Рабочая температура: 0°C ... 40°C

Температура хранения: -10°C ... +50°C

Рабочая влажность: 20% ... 80% rH

(без конденсата)

Корпус: Материал: ABS V0 огнеупорный

Цвет корпуса: Белый (RAL 9003)

Цвет основания: Серый (RAL 7016)

Размер: 133x87x32 мм (ШxВxГ)

Совместимость: EEC 89/336, 73/23, 93/68, 99/05 CE



## **ВНИМАНИЕ**

1. Правильное местоположение гарантирует, что переданные радиосигналы корректно получены приемным модулем.
2. Для наиболее точного регулирования комнатной температуры хроностат необходимо установить вдали от источников высокой температуры, воздушных потоков и холодных стен. При использовании внешнего датчика в соединении с хроностатом, это правило применимо и для него.
3. Все электрические соединения должны быть выполнены проводом с минимальным сечением 1,5мм<sup>2</sup> и длиной не более 3м. Не используйте один кабельный канал для сигнальных проводов и проводов напряжения.
4. Механическую и электрическую установку должен производить квалифицированный специалист в соответствии с действующими нормами безопасности.
5. Перед подключением прибора необходимо убедиться что на него не подано напряжение.

В целях постоянного совершенствования изделий изготовитель имеет право вносить технические изменения без предварительного уведомления потребителя.

ISO 9001

 **seitron** S.p.A.

**Архангельск** (8182)63-90-72  
**Астана** +7(7172)727-132  
**Белгород** (4722)40-23-64  
**Брянск** (4832)59-03-52  
**Владивосток** (423)249-28-31  
**Волгоград** (844)278-03-48  
**Вологда** (8172)26-41-59  
**Воронеж** (473)204-51-73  
**Екатеринбург** (343)384-55-89  
**Иваново** (4932)77-34-06  
**Ижевск** (3412)26-03-58  
**Казань** (843)206-01-48

**Калининград** (4012)72-03-81  
**Калуга** (4842)92-23-67  
**Кемерово** (3842)65-04-62  
**Киров** (8332)68-02-04  
**Краснодар** (861)203-40-90  
**Красноярск** (391)204-63-61  
**Курск** (4712)77-13-04  
**Липецк** (4742)52-20-81  
**Магнитогорск** (3519)55-03-13  
**Москва** (495)268-04-70  
**Мурманск** (8152)59-64-93  
**Набережные Челны** (8552)20-53-41

**Нижний Новгород** (831)429-08-12  
**Новокузнецк** (3843)20-46-81  
**Новосибирск** (383)227-86-73  
**Орел** (4862)44-53-42  
**Оренбург** (3532)37-68-04  
**Пенза** (8412)22-31-16  
**Пермь** (342)205-81-47  
**Ростов-на-Дону** (863)308-18-15  
**Рязань** (4912)46-61-64  
**Самара** (846)206-03-16  
**Санкт-Петербург** (812)309-46-40  
**Саратов** (845)249-38-78

**Смоленск** (4812)29-41-54  
**Сочи** (862)225-72-31  
**Ставрополь** (8652)20-65-13  
**Тверь** (4822)63-31-35  
**Томск** (3822)98-41-53  
**Тула** (4872)74-02-29  
**Тюмень** (3452)66-21-18  
**Ульяновск** (8422)24-23-59  
**Уфа** (347)229-48-12  
**Челябинск** (351)202-03-61  
**Череповец** (8202)49-02-64  
**Ярославль** (4852)69-52-93

Единый адрес для всех регионов: [sni@nt-rt.ru](mailto:sni@nt-rt.ru) || [www.seitron.nt-rt.ru](http://www.seitron.nt-rt.ru)